



The labour unions work for your benefit!  
Związki zawodowe pracują dla Ciebie!

Alþýðusamband Íslands



# The labour unions work for your benefit!

The main task of trade unions is negotiation of collective agreements that ensure minimum rights for all workers. Through collective agreements the unions constantly work towards protecting and enhancing workers' rights, not just concerning wages but a range of other rights including sickness absence and holiday entitlement, notice period and insurances. The unions also provide a broad range of services to its members.

## **Support in issues concerning employment terms and other workers rights**

- Information concerning rights and obligations.
- Assistance in case of conflict in the workplace.
- Legal assistance concerning wages and other workers' conditions, eg. the collection of wages.
- Assisting with the calculation of salaries and interpretation of collective agreements.

## **Per diem and health related support**

Unions sickness funds provide their members with various forms of support:

- Per diem payments in case of sickness or injury after payments from the employer stops.
  - Per diem payments for chronically and/or seriously ill children.
  - Per diem because of a spouse's serious illness.
  - Death benefits to relatives upon the death of a union member.
  - Health-related support and subsidies such as physiotherapy.
- Type and implementation of funds vary according to unions. Find more information at your union.

## **Scholarships**

If employees' wish to enhance their education they can apply for educational grants from the union's education funds. In some cases there may also be grants available for leisure activities.

## **Holiday apartments, cottages and leisure activities**

The union's vacation funds operate holiday homes and cottages for its members and some unions offer subsidy in the purchase of accommodation, entertainment and travel.

## **Rehabilitation**

If you have suffered from a serious illness or been injured and need vocational rehabilitation, the advisers of VIRK Vocational Rehabilitation Fund at the unions offices help you to enhance your skills and work capacity.

## **Trade union membership pays off**

The trade unions are an important advocate for you. They negotiate on wages and benefits and provide a range of services. They are there for you when problems arise, such as unemployment, illness or injuries occur, or if there is a serious disagreement in the workplace. Then it is very valuable to have a powerful ally in the trade unions. Today, almost all workers in Iceland are members of a union. Together we are strong.

**BE AWARE OF YOUR RIGHTS, CONTACT YOUR UNION!**

# Związki zawodowe pracują dla Ciebie!

Podstawowym zadaniem związków zawodowych jest tworzenie i późniejsze podpisanie umów zbiorowych, które mają zapewnić wszystkim zatrudnionym na rynku pracy podstawowe prawa związane nie tylko z płacami ale również np: z poborami w trakcie choroby, prawem do urlopu, okresem wypowiedzenia pracy oraz ubezpieczeniem. Związki zawodowe zajmują się również różnego rodzaju usługami dla swoich członków.

## **Pomoc w sprawach związanych z prawami i płacami**

- Informacje na temat praw i obowiązków.
- Pomoc w rozwiązywaniu nieporozumień w miejscu pracy.
- Pomoc prawna, np: w związku z niewypłaconymi poborami.
- Pomoc w wyliczaniu poborów oraz tłumaczeniu zagadnień zawartych w umowach zbiorowych.

## **Pobory w trakcie choroby**

Fundusze chorobowe przy związkach zawodowych zapewniają członkom tych związków różnorodną pomoc i wsparcie:

- Dietyienne ze względu na chorobę lub wypadek po zakończeniu wypłat chorobowego od pracodawcy.
- Dietyienne ze względu na długotrwałe, przewlekłe i poważne choroby dzieci członków związków.
- Dietyienne ze względu na chorobę współmałżonka (zasilek pielęgnacyjny).
- Zasilek dla rodziny lub opiekunów po śmierci członka związków.
- Finansowe wsparcie związane z kosztami rehabilitacji, leczenia i leków. Rodzaj pomocy i jej wysokość jest różna dla każdego z związków, możesz zasięgnąć bliższych informacji na ten temat w Twoich związkach zawodowych.

## **Dopłata do douczania**

W przypadku, kiedy pracownicy chcą poszerzyć swoje wykształcenie, mogą zwrócić się o dofinansowanie z funduszu dokształcania przy związkach zawodowych. Niektóre związki proponują również wsparcie finansowe do zajęć sportowych i rekreacyjnych.

## **Domki letniskowe, mieszkania urlopowe oraz zajęcia hobbyistyczne**

Fundusze wakacyjne przy związkach zawodowych zarządzają domkami letniskowymi oraz mieszkaniami urlopowymi i wynajmują je członkom swoich związków. Niektóre fundusze dopłacają również do wyjazdów urlopowych w kraju jak i za granicę.

## **Przygotowanie do pracy po chorobie**

Jeżeli przydarzy Ci się poważna choroba lub wypadek i potrzebujesz pomocy w powrocie do pracy, pomogą Ci doradcy VIRK, którzy pracują w biurze Twoich związków zawodowych. Dzięki takiemu wsparciu ponownie możesz wrócić na rynek pracy.

## **Członkostwo w związkach zawodowych opłaca się**

Związki zawodowe są bardzo ważnym zapleczem dla Ciebie. Zajmują się one podpisywaniem umów na temat płac i innych praw oraz udzielają różnorodnej pomocy. Możesz na nie liczyć w trudnych chwilach, np: utrata pracy, choroba, wypadek lub poważne nieporozumienia w miejscu pracy. Związki zawodowe są Twoim silnym sojusznikiem. Ich praca dla Ciebie jest bezcenna. W dniu dzisiejszym prawie wszyscy zatrudnieni na islandzkim rynku pracy są członkami związków zawodowych. Razem jesteśmy silni. **Zapoznaj się z prawami i obowiązkami w Twoich związkach zawodowych!**



## Alþýðusamband Íslands

Guðrúnartún 1 | 105 Reykjavík

Tel.: 535 5600 | [asi@asi.is](mailto:asi@asi.is) | [www.asi.is](http://www.asi.is)